

Éfesosha **keranguemulachi** **Pablo' pilla kiika**

Ajke' palaa

¹ Iya, Pablo, Diosren tsaá mutyañuya, Jesucristo' mitya kuinda kenu lara' eramu ruku, ñulla Éfeso pebulunu, * Dioschin juu chudenashu juntsalanu, matyu Diosnu keenguemu deju' Jesucristoba ma bulu juuñuu judeeshu juntsa chachillanu, ura' dechusa tintsuyu. ² Lala' Apa Dios bain, Bale Ruku Jesucristo bain ñullanu estya' keeware' nejuu tiba bulla jutyu ura' dechujti' jintsusa tenve.

Cristo' mityan Dioschi ura' de-iyu.

³ Lala' Bale Ruku Jesucristo' Apa jumin, ya' Dios jumin jumu Diosnu ura' kive tisai, yaa Cristo' mityaren ya' Espírituchi selusha pumujchin lalanu mika ura' íkaañu. ⁴ Entsa tu kayu juba jutyunu tinbunun Diosya lalanu Cristo' mityaren mi'ke' kamuwaave, tsangue' yachin juu chachi detire', tiba mushaañuu jutyu naraaya lalanu ya' ajuusha tananu. Diosya lalanu estyamunchin, ⁵ ya' na detirenu tyatu, Jesucristonu eemuwaave, matyu ajke' depeepunu tinbunuren tsanguenu tya' lalanu mi'ke' kamuwa' mitya. ⁶ Dios entsanguemiya, ya lalanu tsamantsa estyamu jutu, yanu mika urave detisa tyataa tsanguive. Tsejtu ya tsamantsa estyamu ju', ya' estyanu

* **1:1** Griego palaachi manbiike' kaya mantsa kiikatalaya Éfeso pebulunu tishu juntsa palaa pillajtuve.

na' mityaren lalanu tiba ura' ikaave. ⁷⁻⁸ Matyu Cristo kuusanu tu'vi' peyañu' mityaren, Dios lala' ujcha demanbitsaave, tsangue' liveeju tireve. Ya tsanguemiya tsamantsa estyamu ju' mityaa tsangue', naa tsamantsa aseetajuu bain, naa tsamantsa minu juu bain tiwaave. ⁹ Tsanguetu ya Cristo' mityaren tyee kenu ju'ba, juntsa munuba wandyajtu jumunuren, ya tsamantsa aa ura ruku jutu, lalanu entsangue keemijakaave, ¹⁰ ya naakenu pa' bain juntsanguenu. Juntsaya cha' pensachee naake' aseetanguen tsaa jumuya entsaa juntsave: Diosya naa selusha bain, naa tusha bain tiba jumula, Cristochiren mandajuu tiya deisa tyave.

¹¹ Dios lalanu yumalaren mi'ke' kamuwaave, tsangue' Cristo' mityaren ya' chachi juu detire' tananu, matyu yachi naakeña uranuñuba tsanguetu, tsejtaa ya tyee kenuu juwaaju' bain tsanguenu, ¹² tsenmalaa lala Cristonu ajke' keenguemulaya ya tsamantsaa juñu yuj urave tiitinudetsu. ¹³ Tsenmin ñui bain Cristo' mityaren ñullanu livee iwaanu Diosa' mika ura kuindanu uwain naajuñuba mere' dekeenguive, tsejtu Dios ñullanu kuwanbera kenu tsuyu tiñu Espíritu Santo deka', juntsan mityan ya' chachi juu dekeewarave. ¹⁴ Tsaju' entsa Espíritu Santo kuwañu jumaa lalanu Dios yachi tiba jumula dekuwanu juve ti' keewara juve kayu ya' chachillanu tichiba deliveejuu tiwarei'mujchiya, tsenmalaa Dios tsamantsaa juñu lala kumuinchi yuj urave tiitinudetsu.

Pablo keranguemula' mityaDiosba kuinda kemi.

¹⁵ Tsaañu' mitya iya naa ñulla uwain Bale Ruku Jesúsnu keranguemu deenuba mijamin, naa Dioschin juu chachillanu bain ñulla mika estya' keewaamu deenuba mijamin, ¹⁶ naa-uwanu Diosba kuinda kike' bain ñullanu mandenga' Diosnu yuj urave tiitintsuyu ñulla' mitya. ¹⁷ Lala' Bale Ruku Jesucristo' Dios, tsamantsaa Apa, ñullanu ura' aseetanguikaakaa kesa tenñu pakentsuyu, tsenmalaa ya tyee ñullanu ke' keewaañu bain ñulla ura' aseetangue', yanu kayu ura' keemijanudetsu. ¹⁸ Ñulla' pensasha Dios narake aseetanguikaasa tenve, tsenmalaa ñulla tinaa keena' washnanu demikaya' bain demijasa tenñu; tsenmin Dios yachin juu chachillanu yachi tiba puree tsamantsa uukeraa jumu dekuwanu juushu juntsatala bain de-aseetanguisa tenve. ¹⁹ Tsenmin ti tsamantsaa pudee juuchee lalanu keranguemu chachi jumulanu titalaba kivetemu juñuba de-aseetanguisa tenve. Entsa tsamantsaa pudeechiren ²⁰ kaspele Cristo peyañu mangujtemuwaave, tsangue' ya' uudenguen chunu selusha ya' urandyasha chujtikemuwaave bale ruku kure' keewaatu. ²¹ Juntsa tsamantsaa pudeechiren Dios tsangue' mangujte', ti juubillaba depullaa tirekive. Tsejtu naaju bale rukulanu bain, naa naaju firu' kemu espiritalanu bain uudenguen chunu tireve, tsenmin challa entsa tinbunu firu' ken chumu espiritalanun jujutyu, naa bene jainu juushu juntsa tinbunu chumulanu bain tsaren uudenguen chunu tireve. ²² Tsenmin entsa tusha tiba Cristochi tene uuden in chunuu tireke', ya' neepa teetanainsha tene detsurekiñunguive,

tšenmin Cristonuren ti' mityaba mishu usadiñuu tirekive kumuinchi keranguemu chachillachi. ²³ Keranguemu chachillaa Cristochi ya' bulu juuñu deeve, tšenmala Cristaa mishu juuñu ju', ma bulu tirekemu juve, matyu Cristoya tinu bain millangue detyuwakiñunguemu ju' mitya.

2

Cristo' mityaren livee dejuyu.

¹ Ñulla kaspele, ñulla' firu' kiikeñu jumu' mitya bain, naa ñulla' ujcha' mitya bain Dioschiya pemu juuya chumuwa deeve, ² tsaju' ujcha lan chumu chachilla naaken chumu deeñuba tsaaya kiiken chumuwa deeve, tšenmin firu' kiiken chumu espiritula' uñi, Diosnu meenguityu chachillanu uudenguikemu jumuchee ya naakesa tyañuba tsanguen chumuwa deeve. ³ Naa laa bain kaspeleya kumuinchi juntsaa chumuwa deeyu, matyu lalanu firu' kekaamu pensa naakesa tyañuba tsaaya ken chumuwa deetu, tšenmin lala ne chachilla ju' ti ujcha juuya kemu deju'ba tsaaya ken chumuwa deetu. Tsa deju' mityaa laa bain vejanlaba Dioschi mika taaju-i' puinuuya jumuwa deeyu. ⁴ Tsaaren Dios tsamantsa tenbipu ruku' mityaa, lalanu tsamantsa estya', ⁵ naa lala' ujcha' mityan Dioschiya pemu dejuñuba, ya' Na Cristonu mangujtemin, lalanu bain mangujtekiñunguive. Tsa' mitya challa ñui bain liveeju chulaya Dios mika ura ruku ju', tenbitya' tsanguiñaa liveeju dechuve. ⁶ Tsejtu Dios, Jesucristonu mangujtetu, lalanu bain mangujtekiñungue', Jesucristoba buluren uwain selusha chunañuu

kikaantsuve. ⁷ Dios entsanguemiya, yaa aa ura ruku ju', Jesucristo' mityaren lalanu naa-i estya'ba bene jainu juushu juntsa tinbusha, juntsaa keewares jintsunaa tsanguive. ⁸ Matyu Dios, mika aa ura ruku jutu, yaren tsa mutyañu' mityaa, ñulla keenguitu, liveeju detiyave. Tsa' mitya ne ñui tenee juntsa-i' livee ityumujchi, Diosren tsanguña liveeju detiyave. ⁹ Tsai' ñulla delivee-i'ba, ne ñulla' pudengura kendaa livee inuu dejutyu' mityaa, ti' mityaba ne daj patinuu dejutyuve. ¹⁰ Lalaya Dioschi i' faamu deeyu. Lala Jesucristoba buunañu' mityaa, lalanu deke' faawaave tiba uraa kenudetsu, tsejtaa ya kaspeleren tsanguekaanu shuwamuwa' mitya juntsanguetu.

Keengumulaya ma buluchachi judeeyu.

¹¹ Judío chachillaya ñullanu “Dioschi señas jutyula” tiitimu deeve, tsenmin yalaya yai tenen “Dioschi señas juu chachilla” deeyu tiitimu deeve, matyu yalaya yala' bulunu Dioschi deeyu ti' señas kiikemu de' mitya. ¹² Ñullaya judío chachi dejutyuve, tsenmin mandenganu dejuve, kaspele ñullaya Dioschi Mi'ke' Kayamunu dekeenatyu', naa Israel chachi jumulaba bain buunamu jutyuwa deju'ba, tsenmin Dios ya' chachillaba veta' veta' tsanguedaa ti' tsanguenbera kenu tsuyu timuwaañuba, ñullaya yaiba bulu ura' iinuu jutyuwa deeve. Tsaju' Diosnu bain kerajtu deju', ujcha lan chumu chachilla deju', bene bain livee i' chunu dejuyu pensaba jutyu chumuwa deeve. ¹³ Tsaawaalaren challaya, Jesucristoba ma bulu

juuñuu deju', ya peya' asa shajaakaañu' mityaren, naa Diosba kalen putyuwa deju'ba, challaya Diosnu kalen jiiñuu de-ive. ¹⁴ Cristo lalanu tiba bulla jutyu ura' chukaamu juve. Ya kuusanu tu'vi' peyataa, naa judío chachilla, judío chachi jutyulaba kundaraawa deñuba, ura' mandire' main juuñungue demanmu juve. ¹⁵ Cristo Moisés' wandya lei naa naakidei tiñuba juntsalanu tiba jutyungue tireve, tsenmin ya' mityaren pai bulu chachi jumulanu bain ma bulu jungue tireve, tsanguetaa tiba bulla jutyu dechukaanu. ¹⁶ Ya kuusanu tu'vi' peyatu entsa pai bulu chachi kundaraa chumulanuba yaitala ura' mandirekaave, tsangue' main jungue mandire' tiba bulla jutyu Diosba ura' chukaanu tireve.

¹⁷ Cristo jatu kumuinchi chachillanu tiba bulla jutyu Diosba ura' chunu kuindaa wandive, naa ñulla judío chachi jutyula Diosba baka' chunañuu jumulanu bain, naa judío chachilla Diosba kalen chunañuu jumulanu bain. ¹⁸ Matyu Jesucristo' mityaren judío chachilla bain, naa judío chachi jutyula bain, lala ma Espíritu jumuren deta', lala' Apa Diosa' junga kalen jiinuu detiyayu. ¹⁹ Tsa' mitya ñulla, judío chachi jutyula, Dioschiya challa baasha vee tusha chu' jamu dejutyuve, vee mujtu ne ñulla' tu jutyuinsha chumu dejutyuve; tsa jutyu', ñui bain tsaren deju' Dioschin juu chachillaba bulu chumu deeve, ñui bain Diosa' chachi jumula deeve. ²⁰ Laapu' pañu bain, ñulla kumuinchi keranguemu chachillaya ya juuñu deenmala, Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramula bain, naa Diosa' mitya pamu rukula bain, yalaa yatyutya juuñu deeve, tsenmala

Jesucristoya yatyutyalanu tansha deendanamu shupuka juuñuuve. ²¹ Matyu Cristo juntsa yanu narake debuungare' deendanamu ju', jayu jayu deke' kujtekare' Diosa' pupunanu ya jumunu Dioschin juu tirekaantsuve. ²² Tsenmin ñui bain Cristoba buluu deju' mityaa, ñulla veelaba juntsa Diosa' pupunanun ya juuñuu deju', Diosa' Espíritu chuntsumi ya juuñuu detiyave.

3

Keranguemu chachilla' mityaPablo tyeenguenu ju' bain

¹ Tsa' mityaa, iya, Pablo, Jesucristoba bulu ju' mityaren entsana' peesu puyu, tsenmalaa ñulla judío chachi jutyula ura' inudetsu. ² Ñulla mijalaa tenve Diosya tsamantsa aa ura rukunchiren, ya tyeenguenu ju' bain tsaa kenu, inaa ñuichi uraa kekaanu tya', inaa ñullanu ya' palaa mijakares nenu eeñuba. ³ Iya ñullanu entsa kikanu peepuinsha jayu piike' pa'bandyeeshu, Dios tyeenguenu ju'ba yachi tiba munuba wandyajtu jumu inu dekeemijakaave. ⁴ Tsa' mitya iya naake aseetangue'ba, ñullanu tsangue piikeñu delentu uwain mijanu dejuve, Dios Cristo' mitya naakenu pensa juñu bain. ⁵ Kaspee tinbutalaya munu bain ne tsangue' wandyajtunuren, challaa yachin juu chachi jumulanu, naa Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu rukulanu bain, naa Diosa' mitya pamu rukulanu bain, Dios ya' Espíritunu tsanguikaatu entsangue dekeewaave juntsa munuba wandyajtu jumunuren. ⁶ Entsaa

juntsa munuba wandyajtu jumu juve: Jesu-cristo' mityaren naa judío chachi jutyula bain livee i' chunuu detiyave, tsenmin Dios Israel chachillanu tyee uwain tsanguenbera kenu tsuyu timuwaañuba juntsa bain kanu deju', yaiba ma bulu chachi juu tiyanu dejuve, Diosa' mika ura kuindanu meenguen mitya.

⁷ Diosya iba mika ura ju', yaren inu tsanguekaandyatu yachi mika ura kuinda wandis nenu mi'ke' kave, naamika iyaa tsangues nenu jutyuu chachi juwaañuba. ⁸ Naa Dioschin juu chachi jumulaba pensangue' keeñuba, iyaa kayu wajkayi juuñuu juyu, tsaanuren Dios mika ura' ke', inaa judío chachi jutyula' junga Diosa' mika ura kuinda mijakares nenu tireve, tsangue' Dioschi tiba tsamantsaa jumula Cristo' mityan detadiyanuu kuinda kekaanu. ⁹ Tsenmin Dios ya tyeeenguenu ju'ba juntsa munuba wandyajtu jumuren dekeemijakaanu tyatu, inaa juntsa wainnu taawasha kuwave. Matyu tiba dekemu Diosya kayu entsa tuba ki'mujchiren ya tyee kenu juwaa ju' bain, juntsa munuba wandyajtu ne tanamuwaami, ¹⁰ tsenmalaa keranguemu chachilla' mityaren kai'tala ti pudee juula bain, naa ti bale juula bain Diosya tinu bain vee vee aseetaju' kiikemu juñuba mijanudetsu. ¹¹ Dios tsanguemiya yumaa tinbunuren tsanguenu pensangue' tanamuwa' mityaa, umaa lala' Bale Ruku Jesucristo' mitya tsaa deke' puive. ¹² Tsenmala lalaya Cristo' mityaren jela putyu Diosnu kalen jinuu detiyayu, Cristonu keenguitu. ¹³ Tsa' mitya iya ñulla' mityan tsamantsa taaju pullantsuve tya', ñulla' pensa ne ipijpajtyainu

kityudei; tsa jutyu', balenguranu tirenaa juntsaintsuve tyadei.

Cristo naa-i estyamuñuba

¹⁴ Tsaañu' mitya iya teledintsuyu Apa' ajuusha, ¹⁵ naa selusha bain, naa tusha bain chumu kumuinchi paandelanu dechuwaamu Apa' ajuusha. ¹⁶ Yachi tiba uukeraa ma puree jumuchi ñulla' tainsha ya' Espírituchi dera' sunden keenguemu tiresa ti' pakentsuyu Apanu. ¹⁷ Tsenmin ñulla' keenguemu deñu' mityaren, Cristo ñulla' tenbukasha tsana chusa ti' pakentsuyu, tsenmin naa-uwanuba ti kike' bain estya' keeware' kiidekisa ti' pakentsuyu, ¹⁸ tsenmalaa ñulla' kumuinchi Dioschin juu chachillaba Cristo naa-i tsamantsa estyamuñuba entsangue aseetanguenudetsu. ¹⁹ Tsa' mitya laachiya naake' juntsa millangue aseetanguen tsa juñuba Cristo naa-i estyamuñuba juntsai dekeemijasa ti' pakentsuyu Diosnu, tsenmalaa Dios ñullanu naa naakendya'ba tsa tirenutsu.

²⁰ Diosya, lala titi depa'ñu bain, kayu juntsanu pullake dekenuu juve lalanu ya chu' tsanguikaatu. Tsenmin naake' ura' kenuuñuba juntsaatala naake' pensangue' aseetanguen tsa deeyu. ²¹ ¡Kumuinchi keranguemu chachilla' mitya bain, naa Jesucristo' mitya bain, naa-uwanuba dyai'mujchi Diosya mika daj rukuve tikayasa tenve! Tsaasa.

4

Naa-uwanubama bulu juu tsananu

¹ Entsaañu' mityaa, Bale Ruku' mityaren, iya peesu kaya' punaashu juntsa ruku, ñulla Dioschi

mikayamu dejutu, naake ura' ken chunuu juñuba, juntsaadei ti' u'tandinu tenve ñullanu. ² Nejuu tiba daj pensajtu, ura' ken chumu chachi judei; estyamu deju', veta' veta' tiba jei firu' kidandai paijtyu chachi judei; ³ Espíritu Santo' mityaren ma bulu juu detiya' tiba bulla jutyu chutu, naa-uwanuba juntsaaren chu' jintsunu kiikentsudei. ⁴ Naajuinga keenguemula bain ma bulu judeeshu, naa Espíritu bain main juushu, tsaju' Dioschi mikayamu chachilla bain naajulaba livee inun ma pensa juu ajchundya' dekeenave. ⁵ Bale Ruku main juuve, keranguenu pensa bain main juuve. Naajula bain mungaramiya Cristoba main juu tiyaiñuu keewara juve. ⁶ Naajulachi bain Apa jumu Dios main juuve, naajulanu bain uudenguemu, naajulachi bain tyeeba kikaamu, tsenmin naajulanu bain chumu Dios, main juuve.

⁷ Tsaaren Cristo lalanu veela' mitya naa naakekaanu tya' tsanguiñuba main main juntsaa detiyayu. ⁸ Matyu Diosa' Kiikanu naatinga entsandishu:

Kai'sha malutu veelachi kaya' ji' manda-in chumulanu pure' taluive.

Tsejtu chachillanu veela' mitya tyeeba naa naake kekaanu tya'ba tsa tsangue tiwaave, tive.*

⁹ Tsen, “Kai'sha maluve” titu, ¿naa titundi tsandimi? Matyu tsandishu juntsaa, tusha ajke' pajave titundive. ¹⁰ Juntsa tsa-i' tusha pajamuren kai'sha malutu, selusha nunbanainsha malumuve, tsa-i' ne tyeeba juñu tyuwan tsana' nuka bain punu. ¹¹ Tsenmin

* 4:8 Salmo 68.18

yaa mantsalanuya Jesús' mitya kuinda kenu lara' eramu tirekena' bain, veelanuya Diosa' mitya pamu rukula tirekena' bain, kayu mantsalanuya Cristo' ura' kuinda wandis nemu tirekena' bain, kayu veelanuya keranguemu chachillanu washkemu tirekena' bain, veelanuya deechu' nemishti' mijakaanu tirekena' bain tsanguemuve. ¹² Entsanguemiya Dioschin juu chachillanu, Cristo' bulu juuñuu jumulanu tiba kiikenu tire', kayu vejanlanu awaiñuu kikaanaa tsanguive. ¹³ Juntsaashu juntsaa, ura' debuudi' jintsunu detsuyu. Tsaju' lala naa naajunuñuba juntsaa tiyanu detsuyu, Cristo naajuñuba juntsaju, Diosa' Nanu dekeemija', yaa lalanu uwain tsanguenu tsuve tenna dekeena' mitya. ¹⁴ Umayá ne jungajte kaa kailla tsaá jejeke vera' pensa mangue manguekemu jun dejutyuyu, tsenmin anbuti' mijakaamulanu bain ne ti vee kuinda mijakaadekiñuba jeke mandujle' miinu dejutyu', ne baaku tsaaya pisundachi balla' tyulla tyulla-i' naaju ishuwachiba juya' na'baasa jijiimu jun dejutyuyu. ¹⁵ Tsaá dejutyu', estya' keeware', naa-uwanuba anbuda juuya patyusai, tsejtaa keranguemulanu uudenguemu Cristo naajuwaañuba juntsai tiya' jintsunu. ¹⁶ Cristoya main main keenguemu chachillanu titi kemu deeñuba tsa tsangue taawasha dekenu pu', yaatala debuungare' tanamu juve. Tsangue' bulu wa'di' taawasha kekaamuve, tsenmalaa keenguemu chachilla kayu aa tiya' jintsunudetsu, tsa deju' estya' keeware' kayu dera' juuñuu tiya' jintsunu.

Cristo' mityarenkasa chachi juu mandinu

17 Tsaju' challa Bale Ruku' mitya ñullanu entsaaya kidei tinu tenve: umaya ne jungajte, Diosnuya keranguityu chachilla naaju chumu deenuba juntsaa chunu kityudei. Matyu yalaya yala' tujlaa pensanu meenguiken ne chunamu deeve. 18 Tsa deju' yala' tyeeba minu pensa tsaa yapijurunchi juuñu deeve. Tsaju' meenguityu tiya', Diosnu vela' jiiñuu judeetu, Dios naaju chukaamuñuba juntsa-in dechutyuve. 19 Tsa deju' tsaa yujtyatyu tiya deive. Naa-uwanuba tsaa firu' juuren ajchundya' kiidekive, tituba juu Dioschi firu' juu tene ketu. 20 Ñullaya ne tsaa chunaa Cristonu keemijaindetyuve; 21 ñullaya uwain yanu laapu' pañu kuinda demeeve, tsenmin ya naaju dechusa tyañu bain tsaa chunu demijakarave, matyu Jesúsnu tyee anbuda jutyuñuba tsaanu keetadi' jitu. 22 Tsa' mitya, ñulla kaspele naaju chumuwa deju'ba juntsaa chun jutyu demijakarave, matyu kaspele firu' kekaanu pensa jumuya ñullanu anbukikaren chumuwaaju' urajtu tireñu. 23 Ñulla naake pensanguemu deju' bain tansharen narai mandinu demijakarave. 24 Tsenmin kasa chachi juu Dios naajuñuba juntsaju tiba ura' juuya kiike' Dioschin juu chunu demijakarave, Dios naakesa tya' mijakaañuba juntsaju.

Challa naaju chunuu juñuba

25 Tsa' mitya veta' veta' anbutis jijiintsunu kityudei, matyu kumuinchi lala ma bulu juuñu deeyu. Tsa' mitya naa-uwanuba anbutityudei.†

† 4:25 Zacarías 8.16

²⁶ Naa ajaavi-i' bain, juntsan mitya ujcha lanu kityudei; ma malu tsaa ajaraa tsananu kityudei, ‡
²⁷ tsejtaa Dyabuluchi ujcha lawarainuu in jutyu.

²⁸ Ne mun taranguemuwa ju'ba taanguityu tiyade. Tsaju' ñu' tyaapachi uraa taawashaa kide, tsejtaa veela tiba meneste jumulanu tyeeba kuwanu. ²⁹ Urajtu palaaya patyudei. Tsa jutyu', ura' ikaakenuu palaaya panu menesteve, tsenmalaa mun mere'ba uraa inudetsu. ³⁰ Diosa' Espíritu Santonu llakingaapunu kityudei. Lala ujcha' mityaya naa-uwanuba liveejuu tiyanu malu janmala, juntsachee lalanu Dioschi deeve ti' keewaanu chujtive.

³¹ Ñullanu bulla tyaware' ajaa pensa juu bain, ne ajchundya' firu' kenu pensa juu bain, ne ajaatya' watinu juu bain, ne detejkure' patinu juu bain, matyu kumuinchi tiba firu' juu jumulanuya ñullanu debaka' eekidei. ³² Mu bain ura' ju', munuba tenbi pudei, tsenmin ti urajtu dekiñu bain, kuipa faawaatintsun jutyuu kuudei, matyu Dios bain naakenga Cristo' mityaren ñullanu naa ujcha dejuñu bain kuipa faawaatintsun jutyu tiyashu, juntsaadei.

5

¿Diosa' chachillaanaake keewaren chunuu dejuwa?

¹ Ñulla Dioschi mika estyanu kailla juuñuu deju' mitya, ya naajuñuba ñui bain juntsaanu kidei.

² Naajulanu bain estya' ura' kiiken chudei, matyu naa-inga Cristo lalanu estya', lala' mityan tsaa

‡ 4:26 Salmo 4.4

ne kaya-i' Dioschi ufeenda kuwan tsaimuwaasu, tsenmin animaa tute' keewaran tsa-i' Dioschi ura' aindyu ishkakaran tsaimuwaasu ñui bain juntsaa idei.

³ Ñulla Dioschin juu chachi jutu, naaju junuuñuba juntsangue keewaren chudei: tsaju' ne na'baasa tsa tsainu juula bain, naa tiba Dioschi firu' kuraa tirekaakenuu juula bain, tsenmin tiba pure' tadichi tyanu juula bain ñulla' kejsapala jaiba jutyusa tsaatala patinuu jun jutyu. ⁴ Firuu pan jutyuu palaaya patyudei, balejtu pai'ñuba ne uraaya panu kityudei, tsenmin ne muba tsa tsandinu balejtu palaa juulaya patyudei, matyu tsandiñu urajtuve; tsa detityu', Diosnaa ti' mityaba yuj urave tidei. ⁵ Tengaya ju' uwain tsaave tyadei, mun na'baasa tsa tsaimula bain, naa Dioschi urajtu kuraa kiikemula bain, naa tiba uukare' tanaturen kayu pure' tadichi tyamula bain (tsaatu chi dyusnu aawa kure' keewaakeñuu juuve), tsaa chachillaya naa Cristonu bain, naa Diosnu bain yala' rei juu tananu dejutyuve.

Cristo ñillu juñuyachi dangaran chunu

⁶ Ne mu bain ñullanu anbutitun yapaba depa' dekeenguikaatyusa, matyu tsaa ujcha jumula' mityaren mu bain meenguen chutyulanuya Dios taaju de-iwaamuve. ⁷ Tsa' mitya juntsaa chachill-abaya buudi' tyeeba kive'nu jutyudei.

⁸ Kaspele ñulla Diosnu keemijtunu uwanuya yapijuunainsha chun tsanamuwa deeve, tsaaren challa yanu dekeemija', Bale Rukuba ma bulu juu chumiya dandasha chun tsa dena' naake deechu' ken chunuu juñuba juntsaaya ken chudei, ⁹ matyu

dandasha chun tsa dena' ura' ken chumulaya entsaaya tiyamu deeve: yuj aa ura chachi juu bain, mika ura' kemu juu bain, tsenmin tyee anbuda jutyuñuba juntsaaya kiikenu tiyamu deeve.

¹⁰ Tyee kiikentsuñaa Bale Ruku uutyamuñuba juntsa mijamiya tsa tsangues jidei. ¹¹ Diosnu kerajtu chachilla, dishkejtsa chun tsanamula tyee kiikemu deeñuba tsanguive'mu jutyudei; tsa jutyu', nejtaa uwain urajtu deeñuba tsa tsangue keeware' padei, ¹² naajutaa yala pantsuna' dus kiidekiñu jumula uu yujtyanuu juñu bain. ¹³ Tsaaren depa' achakalindi dekeewaashu juntsaa tiba dishkejtsa pantsunañunamula dandasha entsai dekatawamu juve, ¹⁴ tsaju' tiba entsai achakalisha dekatawamuya ñillu danguikeñuu tiyaimu juve. Tsenñaa entsandimu deeve:

Ñu kasu'tsunashu juntsaa, mandengade;
pemula' kejtsapala tsumuya mangujpade,
tsenmala Cristo ñunu dangaren tsanguenu tsuve,
timu deeve.

¹⁵ Ñulla naa naaken chumu deju' bain pensangue' keekeekidei, tsa deju' jaiba pañu meenguityu chachilla chun tsa denatyu', ti kenduba tejan pensangue' kiikemu chachi judei. ¹⁶ Ti kenu uukee iñuba tsangue' mika ura' kiikidei, entsa tinbutala mika firu' i' pullantsuñu' mitya. ¹⁷ Ura' pensanguimujchi jeke kiikenu kityudei; Bale Ruku tyee kesa tyañuba juntsaa aseetangue' kenu kidei. ¹⁸ Ishkala kujchi' viñanu kityudei; viñamiya tituba firu' kikemu deeve. Tsa jutyu', Espíritu Santo' mityaa naa-uwanuba tiba kiikemu judei. ¹⁹ Tsejtu wa'di' ñuitala Salmo beesa juula bain, Diosnu pakanu beesa juula bain, naa Espíritu

tsandikaañu kenu beesa juula bain juntsaalaa veta' veta' kiike' sunden mandiya mandiyaidei. Tsandi' ñulla' tenbukasharen uwain tsandya' Bale Rukunu beesangue' aa ura rukuve tiitidei. ²⁰ Lala' Bale Ruku Jesucristo' mitya ti', naa-uwanu bain Apa Diosnu tiba yuj ura' ke' puikaave tiitidei.

Supu miya rukula

²¹ Cristonu aawa kure' keewaamu deju', ñuitala veta' veta' balenguumu judei. ²² Unbee miya supulaya yala' rukulanu meenguemu junu dejuve, Bale Rukunu naake meenguemu deju'ba juntsaju. ²³ Ya' rukuya ya' shinbuchi mishu juuñuuve, naajuinga Cristo bain keranguemu chachillachi mishu juuñuushu juntsaju; keranguemu chachillaya Cristochi ya' bulu juuñu deeve, tsenmala ya' bulu juuñuu keranguemu chachillanu yaa livee kemu juve. ²⁴ Tsa' mitya keranguemu chachilla bain naadeju' Cristo tyeenguisa tyañuba tsangue kemu deeshu, juntsa ju' unbee miya supula bain yala' rukula naadejusa tyañuba tinu bain tsaandene junu dejuve.

²⁵ Ñulla ya' rukulaya ñulla' shinbulanu estyadei, Cristo bain naa-inga keranguemu chachillanu estyanchin yala' mitya peyanu kayamuwaasu, ñui bain juntsainu dejuve. ²⁶ Cristo juntsaimiya Dioschin juu tirenaa tsaive, tsejtaa ya' ura kuinda' mityaren tsangue' mungare' Dioschi ura' kuraa mandirenu, ²⁷ tsangue' keranguemu chachillanu ura' juu tire' deechu' kiikemu tirenu, matyu jalleeba ju' tu mayiiñuu bain jutyu, naa dyajpiityullaañuu bain jutyu, naa tiba ne mushaaba jutyu detire', yaren keewaakeñungue'

kanu. ²⁸ Tsenmin tsaren ke' ya' rukula bain ya' shinbulanu estya', maali ya' bulunu naa-i estyamu deju'ba juntsai estyanu dejuve. Mun ya' shinbunu estyamu ju' bain maali ma-estyaĩuu juuve. ²⁹ Matyu mu bain ya' bulunu maali ne mandyutyaityu deeve; tsa jutyu', panda kuwa' washkemu deeve, Cristo bain keranguemu chachillanu naake washkemunga juntsaju, ³⁰ matyu keranguemu chachillaya Cristochi ya' bulu juuñu deju', juntsa bulunu shu'namu deeyu. ³¹ Diosa' Kiikanu entsandive: *Tsa' mityaa unbee rukuya ya' apanu bain, ya' amanu bain shuike' ji', ya' shinbuba buudi' chunu juve; tsai' yala pallu main juuñuu tiyainu detsuve, * tive.* ³² Entsa padetyeeshu juntsaa Dioschi munuba kaspele keewarajtu tsamantsaa keewara jumuve, tsaju' entsandi' laapu' pantsu' bain Cristonu bain, keranguemu chachillanu bain pandaa tsandintsuyu. ³³ Naa tsaañu bain, ñullaya main main ñu' bulunu naa-i estyamu ju'ba ñu' shinbunu bain juntsai estyadei, tsenmala ya' shinbulaya ya' rukulanu ura' keewaamu dejusa.

6

Kaillaya' apalaba

¹ Nalaya, ñulla' apalanu meenguidei, tsenmala Bale Ruku uutyamuve, matyu demeenguiñu mika ura' juñu' mitya. ² Tsanguidei ti' ajke' uuden jumu, ñu meenguishu juntsaa uwain uraa inbera inu tsuve ti' juntsandiñuba buluu jumuya entsaa

* **5:31** Génesis 2.24

juntsave: Ñu' apanu bain, ñu' amanu bain balengure' ura' keewaade, ³ tsejtaa entsa tusha mika ura' in chu' pure' tinbu chunutsu, * tive.

⁴ Tsenmala ñulla apalaya, ñulla' kaillanu ajaavikaapunu kityudei; tsa jutyu', Bale Rukuchi naa naakenu uuden juñuba juntsaaya kemijakaren chu', deechu' awakaadei.

Manda-i' taawasha kemula, yalanu mandanguemulaba

⁵ Manda-i' taawasha kemu chachillaya, entsa tusha ñullanu mandanguemula naadetiñuba tsangue meenguen chudei. Tsaju' balengure' meengue', ñulla' pensachiren tsangue meenguenuu juve tenña tsangue' taawasha ura' kendya' Cristochi ken tsa tsanguidei.

⁶ Tsaju' ne yala ñullanu dekeenañun taawasha ke' ura' katawachi tenñu kiikemu jutyuidei; tsa jutyu', Cristochi taawasha kemula juuñu deju', mika sundenna juuya tiba kiideke', Dios naakesa tyañuba tsaaya kiikidei.

⁷ Tsejtu ñulla' taawasha mika sundya' kiideke', ne chachillachee tsanguentsuyu tyatyumujchi, Bale Rukuchee tsangue taawasha kendetsuyu tya' kiikidei.

⁸ Tsenmin mu bain main main tengaya junu dejuve, naa Bale Rukuya manda-i' taawasha kemunu bain, naa maali nejuu tiba ken chumunu bain titi ura kemu deeñuba juntsan mitya tsa tsangue deke' puitenuu juñu bain.

⁹ Tsenmala ñulla uudenguen chumu rukula bain tsaren ñuichi uuden in chumu chachillanu ura'

* 6:3 Éxodo 20.12, Deuteronomio 5.16

ken chu', firu' kenu ti' jeekaapunu kityudei. Tsenmin tengaya judei, naa ñui bain, naa yai bain selusha chumu Bale Ruku tyeenguisa tyañuba tsaaya ken chumu deju'ba, tsenmin Bale Rukuya mainnuren kayu ura' tya' keekityu juñuba tengaya judei.

Keranguemu chachi jutuEspírituchi vinju

¹⁰ Keranguemu naatalala, umaya Bale Rukunaa ñulla' dera mi'kidei, ya' tsamantsaa jumunu. ¹¹ Dios ñullanu tyee mijakaañuba juntsachee vinguenu jindu jeru jali panan tsanguenu kidei, tsejtaa Dyabulu naake' anbuti' tujlekaanu keñuba mika dera' uidinu, ¹² matyu lalaya ne chachi juulabaa vinguindetyu', firu' kemu espiritu kai'tala pumulabaa vinguendetsuyu, entsa tusha chachillanu dishma juuñuu tanamulaba, junga washna' uudengue' ti kikaakendya'ba tsa tsanguikaamulanu. ¹³ Tsa' mitya Dios tiba demijakaañu jumuchee vinguenu jindu jeru depanan tsanguenu kidei, tsejtaa firu' kiikenu malutala ñulla deela' uidi' puinu dejuve, tsenmee tyeenguenuu juñu bain ma narai demijashu juntsaa dera' uidiñuu i' jintsunu dejuve. ¹⁴ Tsejtu pashkanu kityu' juntsaaren jindetsu', tyee anbuda jutyu ura tsa juñuba juntsachee ajpeendee chuwa juñu telan tsaadei, tsenmin Dioschi tyee ura' juñuba juntsaa kinchee jali panaañuu judei; ¹⁵ tsenmin tiba bulla jutyu chukaamu Diosa' mika ura kuinda wandi' mijakaanu jutaa neepachi lu' jinun jutyuu jujuudei. ¹⁶ Tsenmala ñu Diosnu keengueñu pensa jumaa ñuchi vinguendu dishdintsumi paki juuñuu ju', naa Dyabulu ñillu

llu'kakaraa tsuta juuñuu tya'keñuba juntsachi manbeemu junu tsuve. ¹⁷ Livee kenu kuindachee mishunu dishkaantsumi jeru sunberu juuñungue tirede, tsenmala Espíritu Santo' kuñu Diosa' palaa jumunaa peeniya juuñungue tirede. ¹⁸ Naa-uwanuba Diosba kuinda ke dyatyudei; Espíritu Santo tsandikaañu naa-uwanu bain Diosnu u'tandi' pakantsudei. Naa-uwanuba pashkatyumujchi keena' ipijpajtyaiñuu ityudei, naa Dioschin juu jumu kumuinchi chachilla' mitya bain Diosba kuinda kiikidei. ¹⁹ Naa in mitya bain Diosba kuinda kiikidei, tsenmalaa iya tyee panu juñuba Dios inu tsa tsandikare' jela putyu dajka tenna pakaanmala, kaspeleya munuba mijakarajtu Diosa' mika ura kuinda iya mijakares nenutsu. ²⁰ Entsa kuinda kes nena Dios inu eeve, tsenñu juntsa' mityaren challa entsana' enu peesu puyu. Diosba kuinda kiideke' inu ti jelaba putyu yachi mika ura kuinda naati panuuñuba tsanguenu pa'dei.

De-insha palaa

²¹ Lala' estyanu keranguemu naatala Tíquico, matyu ya bain Bale Ruku' taawasha ura' kive'mu chachee, ñullanu inchi ti kuinda juu bain, naa iya naaju chuñu bain dewainjanu tsuve.

²² Tsa' mityaa iya ñulla' junga yanu erentsuyu lala naana dechu'ba ñullanu dewainnutsu, tsangue' ñullanu ajchungue pensa mangaasa tenñu.

²³ Apa Dios bain, naa Bale Ruku Jesucristo bain, keranguemu naatalalanu tiba bulla jutyu chujti', estyanu pensa bain, keenguenu pensa

bain kuwasa; ²⁴ naajula bain lala' Bale Ruku Jesucristonu naa-uwanuba estya' jintsumulanuya Dios mika estya' keeware' jintsusa.

**Diosa' kiika; Génesis, Éxodo y El Nuevo
Testamento**
New Testament + Genesis and Exodus in Chachi
(EC:cbi:Chachi)

Génesis, Éxodo y El Nuevo Testamento en Chachi

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chachi

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chachi

chi

Ecuador

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chachi

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-12-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

b9b124a1-d749-5838-8546-cc689994b6b2